



TÄHELEPANUKS REISIJATELE! UUS GRIPP A(H1N1)

Maailma Terviseorganisatsioon on teatanud uut tüüpi A(H1N1) gripi pandeemisest levikust maailmas. Gripiviirus levib õhu kaudu köhimisel ja aevastamisel või saastunud käte vahendusel.

Kui Teil tekivad 7 päeva jooksul pärast välisreisilt saabumist gripilaadsed haigusnähud:

- **palavik üle 38°C ja**
- **kuiv köha, pea-, kurgu- või lihasvalu või hingamisraskus,** helistage oma perearstile või telefonile 112 ning teatage oma haigestumisest ja viibimisest uue gripi levikumaal.

Haigena jääge koju, hoiduge lähikokkupuutest teiste inimestega ja peske sageli käsi. Need ennetusmeetmed aitavad vältida gripiviiruse levikut.

**Uue gripi infotelefon
510 2270**

Juuni 2009
Tervisekaitseinspektsioon

INFORMATION FOR TRAVELLERS! INFLUENZA A(H1N1)

WHO has declared pandemic of the spreading influenza A(H1N1) virus. Influenza virus is spreading easily through the air when people cough and sneeze and also transmitted through hands and touch.

If during 7 days after arriving you develop:

- **fever >38°C,**
- **dry cough, headache, sore throat, muscle pain and/or shortness of breath,** please call your physician or emergency phone 112 and inform about your illness and recent travel abroad.

If you have flu-like symptoms, stay at home or hotel, keep a distance from other people and regularly wash hands. This will help protect others from being infected.

**Influenza information
phone 510 2270**

June 2009
Health Protection Inspectorate

ИНФОРМАЦИЯ ПАССАЖИРАМ! НОВЫЙ ГРИПП А(H1N1)

Всемирная Организация Здравоохранения объявила о пандемическом распространении нового гриппа А(H1N1).

Вирус гриппа распространяется воздушно-капельным путем при кашле и чихании, а так же через загрязненные руки.

Если у вас в течение 7 дней после поездки:

- **поднимется температура выше 38°C**
- **появится сухой кашель, боли в горле, головная или мышечные боли или затрудненное дыхание,**

следует связаться по телефону с семейным врачом или позвонить по телефону 112 и сообщить о своём заболевании и недавней поездке за рубеж.

Заболевшим следует оставаться дома, ограничить общение с другими людьми, соблюдать правила личной гигиены, регулярно мыть руки. Эти меры помогут предотвратить распространение инфекции.

Информация о новом гриппе по телефону 510 2270

Июнь 2009
Инспекция защиты здоровья

